

# CỰU TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CỘNG SẢN VIỆT NAM

## ĐẦU TIÊN ĐẾN HOA KỲ

Thỏa Hiệp ký kết ngày 30-7-89 giữa Chính Phủ Mỹ và Chính Phủ Việt Nam cho phép trên 3000 cựu tù nhân cải tạo và gia đình của họ sang định cư tại Hoa Kỳ, <sup>đầu tiên</sup> trong chương trình ODP đã và đang thực hiện

Chiều ngày thứ sáu 15-12-89, Bà Khúc Minh Tho Hội Trưởng Hội Gia Định Cựu Tù Nhân Chính Trị VN. và Ông Robert L. Funseth Phụ Tá đặc trách Ty Nạn cho Ngoại Trưởng Hoa Kỳ đã thông báo cho ông Trưởng Khánh Tạo, Giám Đốc Trung Tâm Ty Nạn và Trưởng Ban Đón Tiếp cựu Tù Nhân Chính Trị Cộng Sản VN. tại Oklahoma biết là Cựu Tù Nhân Cải Tạo đầu tiên sang định cư tại Hoa Kỳ sẽ đến Okla. City ngày 16-12-89.

Được tin này Ông Trưởng Khánh Tạo liên lạc với Văn Phòng Hội Thiên Nguyên Church Wourld Services để biết rõ chi tiết đồng thời báo cho ông Chủ Tịch Ban Điều Hợp Cộng Đồng VN OKLa. để mời đồng bào VN. ra phi trường đón tiếp và yểm trợ.

Người Cựu Tù Nhân Chính Trị đầu tiên đến Mỹ này là Mục-Sư Lê Thiện Dũng, 40 tuổi, sinh trưởng tại Đà Nẵng, cũng đi với vợ và 2 con, một trai 6 tuổi và một gái 8 tuổi.

Mục Sư Dũng bị bắt từ tháng 4-1984 về tội tuyên truyền phản cách mạng trong khi ông đang diễn giảng tại Hội Thánh Tin Lành An-Đông, Saigon. Việt Cộng đã kết án ông 5 năm tù khổ sai và đã giam ông tại các trại tù Chí Hòa, trại tù Phạm Đăng Lưu thuộc tỉnh Bình Thành và đưa ông lao động tại Sông Bé. Sau 5 năm tù, nhiều gian lao các khía Mục Sư Dũng được phong thích vào tháng 4-1989.

Nhó sú can thiệp của chính phủ Hoa Kỳ và Giáo Hội Tin Lành Mục Sư Dũng và gia đình đã đến Okla. City, trong lúc mưa tuyết đang rơi, 10 giờ đêm 16-12-89 trên chuyến bay số 912 của Hàng Delta Air Lines.

Ra đón tiếp tại phi trường Will Roger Okla. City, có khoảng 40 người vừa VN. vừa Mỹ trong số đó có ông Tú Văn Bé Chủ Tịch Ban Điều Hợp Cộng Đồng Lâm Thới Oklahoma, Ông Trưởng Khánh Tạo, Trưởng Ban Đón Tiếp Cựu Tù Nhân Chính Trị Cộng Sản VN của Cộng Đồng VN OK. Ông Bà BS. Vũ Văn Dzi đại diện OK. Việt Báo, Mục Sư Lê Quyết, Mục Sư và Bà David Warren, Mục Sư Dun Kuncan, Mục Sư Kirk Goss và đặc biệt Bà Kitty Allen cùng chồng và các con đại diện cho nhà thờ Trinity Baptist tại Yukon, nhà thờ bảo trợ cho gia đình Mục Sư Dũng. Bà Allen đã sot sắng lo liệu thu xếp cho gia đình Mục Sư Dũng rất chu đáo.

Mục Sứ Lê Thiên Dũng và gia đình đã hết sức cảm động về sự ân cẩn dòn tiếp, thám hỏi của đồng bào Việt Nam và sự giúp đỡ tinh của Hội Thánh. Qua lời phát biểu cảm tưởng Mục Sứ Dũng đã run run xúc động bấy giờ long tri ân của ông và gia đình đối với đồng bào VN. và Hội Thánh Bao Trò, đã dành cho gia đình ông sự giúp đỡ tinh và cảm tinh nồng hậu. Ông còn cho biết sau ông sẽ có thêm một số mục sư mà cứu tu nhân chinh trị công sản VN. sang Mỹ.

Trung Tâm Ty Nan đang sát cánh với Trinity Baptist Church và Bà Allen để giúp đỡ gia đình ông các thủ tục định cư và có ván hội nhập xã hội mới. Ban Điều Hợp Công Đồng VN. KK. cũng sẵn sàng yểm trợ cho gia đình Mục Sứ Dũng và các gia đình khác sắp tới.

Oklahoma City, ngày 19-12-89

# WINTER VACATION CERTIFICATE

Signature: \_\_\_\_\_

Fare Code:  
VEA 190

**\$159 / \$189**  
Off-peak      Peak

Each way/Roundtrip purchase required  
to Western States

**\$129 / \$159**  
Off-peak      Peak

Each way/Roundtrip purchase required  
to Southern States

**\$99 / \$119**  
Off-peak      Peak

Each way/Roundtrip purchase required  
to all other mainland U.S.  
and Bermuda

FARE RULES: Purchase your roundtrip tickets within 24 hours of reservations as little as 7 days in advance but on or before January 31, 1990. Travel between January 5 and March 6, 1990 on Tuesday or Wednesday for off-peak fares or on Thursday through Monday for peak fares. Saturday night stay required. No refunds. However, certain return reservation changes may be made for \$75 — ask for details. All fares are subject to change and may not be available on every flight. Seats are limited. Travel must originate from these East Coast states: CT, DC, MA, MD, ME, MI, NJ, NY, OH, PA, RI or VT.

Certificate Number: \_\_\_\_\_

©1990 Continental Airlines, Inc.

**1 005 0115:400:012 4**

 **CONTINENTAL**

# WINTER VACATION CERTIFICATE

Signature: \_\_\_\_\_

Fare Code:  
VEA 190

**\$159 / \$189**  
Off-peak      Peak

Each way/Roundtrip purchase required  
to Western States

**\$129 / \$159**  
Off-peak      Peak

Each way/Roundtrip purchase required  
to Southern States

**\$99 / \$119**  
Off-peak      Peak

Each way/Roundtrip purchase required  
to all other mainland U.S.  
and Bermuda

FARE RULES: Purchase your roundtrip tickets within 24 hours of reservations as little as 7 days in advance but on or before January 31, 1990. Travel between January 5 and March 6, 1990 on Tuesday or Wednesday for off-peak fares or on Thursday through Monday for peak fares. Saturday night stay required. No refunds. However, certain return reservation changes may be made for \$75 — ask for details. All fares are subject to change and may not be available on every flight. Seats are limited. Travel must originate from these East Coast states: CT, DC, MA, MD, ME, MI, NJ, NY, OH, PA, RI or VT.

Certificate Number: \_\_\_\_\_

©1990 Continental Airlines, Inc.

**1 005 0115:400:012 4**

 **CONTINENTAL**

# WINTER VACATION CERTIFICATE

Signature: \_\_\_\_\_

VWM 90

**\$20.00 Off a Roundtrip Ticket  
of \$150.00 or More.**

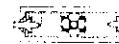
Discount good off of any published retail fare of \$150 or more before discount.

Travel may begin 1/5/90. Travel must be completed on or before 3/6/90 or by the fare expiration date, whichever is earlier. A roundtrip purchase is required. Valid on Continental or Continental Express only within the mainland U.S.

Certificate Number: \_\_\_\_\_

©1990 Continental Airlines, Inc.

**1 005 0115:400:013 5**

 **CONTINENTAL**

**Terms and Conditions**

Southern U.S. states include Alabama, Georgia, Louisiana, Mississippi, or Texas.

Western U.S. states include Arizona, California, Colorado, Montana, Nevada, New Mexico, Oregon, Utah, Washington or Wyoming.

- This offer is valid for travel on Continental and/or Continental Express only, using the most direct route. Travel must occur between January 5 and March 6, 1990.
- A Saturday night stay is required. En-route stopovers and open jaws are not permitted. Reservations must be confirmed in "Q" Class ("V" Class for travel to Bermuda) and seats are capacity controlled.
- The recipient may use this certificate or use two (with some fare code) together and bring along a companion, as long as both tickets are issued at the same time and location for travel on the same dates, flights and class of service.
- Certificates are otherwise nontransferable and may not be combined to obtain larger discounts or be used with any other airline certificates, OnePass<sup>SM</sup> rewards or discount fare offers.
- Reservations and ticketing may be handled by Continental, Continental Express or an approved Travel Agency. A seven-day advance purchase is required. All tickets must be issued by January 31, 1990.
- Reservation agent must be advised that a Winter Sale certificate is being used. Failure to do so may result in denial of boarding or ticket issuance.
- Tickets issued in conjunction with certificates are

**1990 Winter Vacation Certificate**

nontransferable. No refunds. However, certain return reservation changes may be made for \$75—ask for details.

- In the event of a flight irregularity, alternate travel will be provided only on Continental or Continental Express.
- All tax liability, including departure tax and airport surcharges, is the responsibility of the user.
- Certificates may not be sold, bartered or purchased. Any certificates obtained in this manner are void and transportation will be denied.

**Continental Agent Ticketing Instructions**

- Only this original coupon is acceptable (no copies). Verify travel for compliance with all conditions of the coupon (allowable travel, blackout dates, validity, etc.) and obtain customer's signature on the coupon.
- Retrieve the customer's PNR and create a Stored Ticket Record with the following information:
  - Fare Basis—Enter fare basis shown on front of certificate.
  - Not Valid Before—Enter date shown on certificate.
  - Not Valid After—Enter date shown on certificate.
  - Fare/Tax/Total—Enter applicable fare/tax breakdown for discounted fare amount.
  - Fare Calculation—Enter applicable routing and fare.
- Use Stored Ticket Remarks to enter Endorsements/ Restrictions:
 

T-RAE1VALID CO/COEX/CHK RESTRICTIONS
- Issue the ticket using the Uneven Exchange entry:
 

T-T#\$UE (Certificate Number)/F Winter VAC/Q0/AC\$ (Form of Payment)/T(Ticket Total Determined Above).

- Draw a diagonal line across the face of the discount certificate and mark "Exchanged." Enter form and serial number of the ticket issued and attach to the auditor's coupon. Report with Agent Sales.

SONIC: GG WIN VEA 190

**Travel Agent Ticketing Instructions**

- Validate on CO/005 only.
- Complete the following:
  - Endorsement Box—Valid on CO/CO EXPRESS/CHK RESTRICTIONS
  - Not Valid Before Box—See front of certificate.
  - Not Valid After Box—See front of certificate.
  - Issued in Exchange For Box—Enter certificate number.
  - Form of Payment Box—Enter actual form of payment.
  - Fare Basis—VEA 190
  - Fare/Tax/Total Box—Enter applicable fare/tax breakdown for amount collected.
  - Commission Box—Enter standard commission on fare collected.
- Draw a diagonal line and write "Exchanged" across the face of this certificate.
- Attach certificate to auditor's coupon and report to ARC.

Additional Travel Agent Instructions: Program details are listed in the following:

SYSTEM ONE: GGHQCPROMO  
 SABRE: Y / SYS / QCO / PROMOTION  
 PARS: G / COH / CO0 / PROMOTION  
 DATAS II: G. CO\*PROMOTION  
 APOLLO: S\*COB / PROMOS

**Terms and Conditions**

Southern U.S. states include Alabama, Georgia, Louisiana, Mississippi, or Texas.

Western U.S. states include Arizona, California, Colorado, Montana, Nevada, New Mexico, Oregon, Utah, Washington or Wyoming.

- This offer is valid for travel on Continental and/or Continental Express only, using the most direct route. Travel must occur between January 5 and March 6, 1990.
- A Saturday night stay is required. En-route stopovers and open jaws are not permitted. Reservations must be confirmed in "Q" Class ("V" Class for travel to Bermuda) and seats are capacity controlled.
- The recipient may use this certificate or use two (with some fare code) together and bring along a companion, as long as both tickets are issued at the same time and location for travel on the same dates, flights and class of service.
- Certificates are otherwise nontransferable and may not be combined to obtain larger discounts or be used with any other airline certificates, OnePass<sup>SM</sup> rewards or discount fare offers.
- Reservations and ticketing may be handled by Continental, Continental Express or an approved Travel Agency. A seven-day advance purchase is required. All tickets must be issued by January 31, 1990.
- Reservation agent must be advised that a Winter Sale certificate is being used. Failure to do so may result in denial of boarding or ticket issuance.
- Tickets issued in conjunction with certificates are

**1990 Winter Vacation Certificate**

nontransferable. No refunds. However, certain return reservation changes may be made for \$75—ask for details.

- In the event of a flight irregularity, alternate travel will be provided only on Continental or Continental Express.
- All tax liability, including departure tax and airport surcharges, is the responsibility of the user.
- Certificates may not be sold, bartered or purchased. Any certificates obtained in this manner are void and transportation will be denied.

**Continental Agent Ticketing Instructions**

- Only this original coupon is acceptable (no copies). Verify travel for compliance with all conditions of the coupon (allowable travel, blackout dates, validity, etc.) and obtain customer's signature on the coupon.
- Retrieve the customer's PNR and create a Stored Ticket Record with the following information:
  - Fare Basis—Enter fare basis shown on front of certificate.
  - Not Valid Before—Enter date shown on certificate.
  - Not Valid After—Enter date shown on certificate.
  - Fare/Tax/Total—Enter applicable fare/tax breakdown for discounted fare amount.
  - Fare Calculation—Enter applicable routing and fare.
- Use Stored Ticket Remarks to enter Endorsements/ Restrictions:
 

T-RAE1VALID CO/COEX/CHK RESTRICTIONS
- Issue the ticket using the Uneven Exchange entry:
 

T-T#\$UE (Certificate Number)/F Winter VAC/Q0/AC\$ (Form of Payment)/T(Ticket Total Determined Above).

- Draw a diagonal line across the face of the discount certificate and mark "Exchanged." Enter form and serial number of the ticket issued and attach to the auditor's coupon. Report with Agent Sales.

SONIC: GG WIN VEA 190

**Travel Agent Ticketing Instructions**

- Validate on CO/005 only.
- Complete the following:
  - Endorsement Box—Valid on CO/CO EXPRESS/CHK RESTRICTIONS
  - Not Valid Before Box—See front of certificate.
  - Not Valid After Box—See front of certificate.
  - Issued in Exchange For Box—Enter certificate number.
  - Form of Payment Box—Enter actual form of payment.
  - Fare Basis—VEA 190
  - Fare/Tax/Total Box—Enter applicable fare/tax breakdown for amount collected.
  - Commission Box—Enter standard commission on fare collected.
- Draw a diagonal line and write "Exchanged" across the face of this certificate.
- Attach certificate to auditor's coupon and report to ARC.

Additional Travel Agent Instructions: Program details are listed in the following:

SYSTEM ONE: GGHQCPROMO  
 SABRE: Y / SYS / QCO / PROMOTION  
 PARS: G / COH / CO0 / PROMOTION  
 DATAS II: G. CO\*PROMOTION  
 APOLLO: S\*COB / PROMOS

**Terms and Conditions**

- This offer is valid for travel on Continental and/or Continental Express only as defined on the face of the certificate using the most direct route.
- Seats available for excursion fares are capacity controlled and may require a minimum stay. Advance reservations and ticketing may be required. Additionally, all travel restrictions of the excursion fare used are applicable.
- Certificates are nontransferable and may not be combined to obtain larger discounts or be used with any other airline certificates, OnePass<sup>SM</sup> rewards or discount fare offers.
- Reservations and ticketing may be handled by Continental, Continental Express or an approved Travel Agency. All tickets must be issued by January 31, 1990.
- Reservation agent must be advised that a Winter Sale certificate is being used. Failure to do so may result in denied boarding or ticket issuance.
- Tickets issued in conjunction with certificates are nontransferable. They are refundable for the amount paid when permitted by the paid fare used. Tickets may be reissued when permitted by the paid fare; however, all penalty charges will apply.
- In the event of a flight irregularity, alternate travel will be provided only on Continental or Continental Express.
- All tax liability, including departure tax and airport surcharges, is the responsibility of the user.

**1990 Winter Vacation Certificate \$20 Off**

- Certificates may not be sold, bartered or purchased. Any certificates obtained in this manner are void and transportation will be denied.

**\$20 Off Certificate Ticketing Instructions**

- Only this original coupon is acceptable (no copies). Verify travel for compliance with all conditions of the coupon (allowable travel, blackout dates, validity, etc.) and obtain customer's signature on the coupon.
- Retrieve the customer's PNR and create a Stored Ticket Record with the following information:
  - Fare Basis—Enter applicable fare basis code/VWM 90.
  - Not Valid Before—Enter date shown on certificate.
  - Not Valid After—Enter date fare expires or date shown on certificate, whichever is earlier.
  - Fare/Tax/Total—Enter applicable fare/tax breakdown for discounted fare amount.
  - Fare Calculation—Enter applicable routing and fare.
- Use Stored Ticket Remarks to enter Endorsements/ Restrictions:
 

T-RAE1VALID CO/COEX/CHK RESTRICTIONS
- Issue the ticket using the Uneven Exchange entry:
 

T-T#\$UE (Certificate Number)/F Winter VAC/Q0/AC\$ (Form of Payment)/T(Ticket Total Determined Above).
- Draw a diagonal line across the face of the discount certificate and mark "Exchanged." Enter form and serial

number of the ticket issued and attach to the auditor's coupon. Report with Agent Sales.

SONIC: GG WIN VWM 90

**Travel Agent Ticketing Instructions for \$20 Discount**

- See Items # 1, 2A, B, D, E, 3, 4 and complete the following:
  - Not Valid After Box—Enter the date fare expires or date shown on certificate, whichever comes first.
  - Issued in Exchange For Box—Enter certificate number.
  - Form of Payment Box—Enter actual form of payment.
  - Fare Basis—Enter applicable fare basis code/VWM 90.
  - Fare/Tax/Total Box—Enter applicable fare/tax breakdown for amount collected after discount.
  - Commission Box—Enter standard commission on fare before the discount.

Additional Travel Agent Instructions: Program details are listed in the following:

SYSTEM ONE: GGHQCPROMO  
 SABRE: Y / SYS / QCO / PROMOTION  
 PARS: G / COH / CO0 / PROMOTION  
 DATAS II: G. CO\*PROMOTION  
 APOLLO: S\*COB / PROMOS

## Your Winter Vacation is Waiting...

Continental Airlines just made this winter the perfect time to take a vacation.

Whether you want to bake in the sun, ski in fresh powder or visit loved ones far away, we're making it impossible to stay home.

Your Winter Vacation Certificates are enclosed. With them, you can fly to one of the many destinations listed below for as little as \$99 each way. And save up to 57% off the lowest fares in the sky.

Or take \$20 off any roundtrip fare of \$150 or more. Either way, you won't find a better deal this winter.

So start packing. To take advantage of this offer, simply take your certificates to your Travel Agent when you buy your tickets, or call Continental at 1-800-525-0280. Do it today, because this offer is only good for tickets purchased by January 31, 1990.

There's never been a better time to take the vacation that belongs to you.

Sincerely,

Earl Quenzel

Staff Vice President, Marketing Programs

Savings to cities

across the U.S. like:

**\$99/\$119**

Off-Peak Peak

Each Way

(Roundtrip purchase required)

Bermuda, Bermuda

Bismarck

Chicago

Daytona Beach

Ft. Lauderdale

Ft. Myers

Indianapolis

Jacksonville

Kansas City

Key West<sup>†</sup>

Manchester<sup>†</sup>

Marathon<sup>†</sup>

Melbourne, FL

Miami

Milwaukee

Minneapolis/St. Paul

Minot

Naples<sup>†</sup>

North Platte<sup>†</sup>

Oklahoma City

Omaha

Orlando

Pensacola

Pierret<sup>†</sup>

Rapid City<sup>†</sup>

Sarasota/Bradenton

Scottsbluff<sup>†</sup>

Seattle

South Bend<sup>†</sup>

St. Louis

Syracuse

Tampa/St. Petersburg

Tulsa

West Palm Beach

Wichita

**\$129/\$159**

Off-Peak Peak

Each Way

(Roundtrip purchase required)

Alexandria, LA<sup>†</sup>

Atlanta

Amorillo<sup>†</sup>

Austin

Baton Rouge

Beaumont/Port Arthur<sup>†</sup>

College Station<sup>†</sup>

Corpus Christi

Dallas/Ft. Worth

El Paso

Gulfport/Biloxi<sup>†</sup>

Harlingen

Houston

Lafayette, LA

Lake Charles<sup>†</sup>

Laredo<sup>†</sup>

McAllen

Mobile<sup>†</sup>

New Orleans

San Antonio

Shreveport<sup>†</sup>

Victoria<sup>†</sup>

**\$159/\$189**

Off-Peak Peak

Each Way

(Roundtrip purchase required)

Alamosa<sup>†</sup>

Albuquerque

Aspen<sup>†</sup>

Billings

Bozeman

Casper<sup>†</sup>

Cheyenne<sup>†</sup>

Cody<sup>†</sup>

Colorado Springs

Denver

Durango<sup>†</sup>

Grand Junction

Gunnison

Jackson Hole

Las Vegas

Long Beach

Los Angeles

Missoula

Montrose<sup>†</sup>

Ontario

Orange County

Phoenix

Portland, OR

Pueblo<sup>†</sup>

Reno

Riverton<sup>†</sup>

Rock Springs<sup>†</sup>

Sacramento

Salt Lake City

San Diego

San Francisco

San Jose

Seattle

Spokane

Steamboat Springs<sup>†</sup>

Telluride<sup>†</sup>

Tucson

<sup>†</sup>Service via Continental Express.

FARE RULES: Purchase your roundtrip tickets within 24 hours of reservations as little as 7 days in advance but on or before January 31, 1990. Travel between January 5 and March 6, 1990 on Tuesday or Wednesday for off-peak fares or on Thursday through Monday for peak fares. Saturday night stay required. No refunds. However, certain return reservation changes may be made for \$75—ask for details. All fares are subject to change and may not be available on every flight. Seats are limited. Travel must originate from these East Coast states: CT, DC, MA, MD, ME, MI, NJ, NY, OH, PA, RI or VT.

©1990 Continental Airlines, Inc.